



# Voices from the Rwanda Tribunal

## Official Transcript: Roger Pionana (Highlight)



<b>Role:</b>	Investigator
<b>Country of Origin:</b>	Madagascar
<b>Interview Date:</b>	15 October 2008
<b>Location:</b>	Butare, Rwanda
<b>Interviewers:</b>	John McKay Batya Friedman
<b>Videographer:</b>	Patricia Boiko
<b>Interpreter:</b>	Emmanuel Bimenyimana

**In this highlight, Roger Pionana speaks on...  
female investigator teams for interviewing  
witness about rape**

*The transcript of the highlight begins on the following page.*

- 00:00 Vous sa-, vous savez, avant de venir au TPIR, j'ai exercé comme magistrat du siège, j'ai même été un magistrat qui avait assuré les fonctions d'un juge d'instruction et lorsqu'on, nous étions arrivés ici, il y avait un gros problème, parce que les gens qui faisaient les auditions des femmes qui ont été violées étaient parfois des hommes.
- 00:36 Ce qui était un gros problème au niveau même de, de l'approche de la personnalité même de la femme rwandaise, parce que les choses du sexe sont vraiment très sensibles pour les femmes rwandaises. Ce qui fait que on a eu des problèmes, quand bien même on l'avait fait quand même, on avait interviewé les femmes rwandaises en tant qu'hommes parce qu'on avait besoin de faire des enquêtes, mais plus tard on avait dû changer ça, on avait envoyé des femmes pour interviewer les femmes violées et les femmes qui ont été su-, sujettes à des atteintes et des violences sexuelles.
- 01:24 *Interpreter: You know, before coming to ICTR, I was a judge in my country and I, I was also filing cases to the court. And with ICTR when they started investigating on rape, male investigators were interviewing victims.*
- 01:54 *Interpreter: And you know, in Rwanda, sex matters is very, very sensitive, but we tried and succeeded to write some statements on those cases. But later on, we realized that some of them were not reluctant to talk to males and ICTR made a team of female investigators to deal with those cases.*